



温馨提醒

● Если автомобиль требует экстренной остановки из-за неисправности, немедленно наденьте светоотражающий жилет, который находится в комплекте с автомобилем.

如果智能钥匙电量耗尽

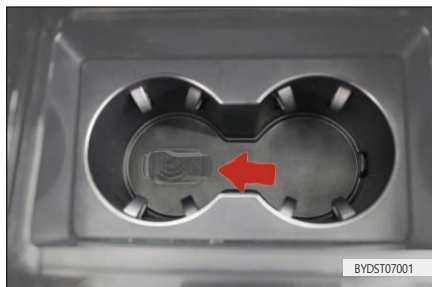
Если индикатор электронного смарт-ключа не мигает и автомобиль не запускается с помощью функции зажигания, возможно, разрядилась батарея. Рекомендуется незамедлительно обратиться в авторизованный сервисный центр BYD для замены батареи. В этом случае автомобиль можно запустить в режиме без батареи.



注意

- Не оставляйте ключ в местах с высокой температурой.
- Не ударяйте и не роняйте ключ о твердые предметы.
- Держите ключ подальше от магнитных полей.
- Когда автомобиль заблокирован и находится в режиме защиты от угона, если автомобиль не используется, уберите ключ подальше от автомобиля, так как функция автоматического поиска ключа потребляет заряд низковольтной батареи.

1. Откройте замок с помощью механического ключа.
2. Нажмите педаль тормоза и нажмите кнопку «Start/Stop» (Запуск/Остановка). На приборной панели загорится предупреждающий индикатор системы смарт-ключа, а из динамика автомобиля раздастся один звуковой сигнал.
3. В течение 30 секунд после звукового сигнала поместите интеллектуальный ключ рядом с символом «No Power» (Нет питания) на приборной панели со стороны пассажира. Звуковой сигнал прозвучит еще раз, после чего индикатор системы интеллектуального ключа погаснет, указывая на то, что двигатель можно запускать.
4. Запустите автомобиль в течение 5 секунд после второго звукового сигнала.



生效日期

汽车工程研究院

2021-12-23

如果出现高压故障

В случае неисправности высокого напряжения

В случае неисправности автомобиля на панели приборов отобразится сообщение «Неисправность системы низковольтного питания. Остановитесь в безопасном месте и обратитесь в сервисный центр». Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр BYD.

如果车辆不能启动

Если автомобиль не запускается

简单检查

Простые проверки

Перед выполнением этих проверок убедитесь, что автомобиль был запущен с использованием правильной процедуры (см. раздел 4 «Запуск и вождение») и проверьте, достаточно ли уровня топлива. Кроме того, проверьте, можно ли запустить автомобиль. Если запуск возможен, возможно, поврежден оригинальный ключ. Рекомендуется проверить ключ в авторизованном сервисном центре BYD. Если ни один из ключей не работает, возможно, неисправна система ключей или смарт-ключей; обратитесь в авторизованный сервисный центр BYD.

如果发动机转动过慢或不能转动

Если двигатель запускается медленно или не запускается

1. Убедитесь, что клеммы аккумулятора стартера затянуты и чистые.
2. Если клеммы стартерной батареи в порядке, включите передний салонный свет. Если свет не включается или светит слабо, это указывает на недостаточный заряд стартерной батареи. Обратитесь в авторизованный сервисный центр BYD. Если салонный свет включается, но двигатель не запускается, обратитесь в авторизованный сервисный центр BYD.

Если двигатель BSG запускает двигатель до нормальной скорости, но двигатель не работает:

如果BSG电机启动发动机以正常转速转动，但发动机不能运转：

1. Перезапустите автомобиль.
2. Если двигатель не запускается, это может быть связано с утечкой масла из двигателя, вызванной повторными попытками запуска, неисправностью модуля управления аккумулятором BMS или проблемами с компонентами, связанными с запуском, такими как модуль двигателя BSG.
3. Если двигатель по-прежнему не запускается, может потребоваться регулировка или ремонт. Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр BYD.

	生效日期
汽车工程研究院	2021-12-23

启动溢油发动机

Если двигатель не запускается из-за утечки масла

- Если двигатель не запускается, это может быть связано с утечкой масла, вызванной повторными попытками запуска.
- В случае утечки моторного масла запустите автомобиль, полностью нажав педаль акселератора. Удерживайте педаль в этом положении в течение 5 секунд, а затем отпустите ее. Затем запустите двигатель, сняв ногу с педали акселератора.
- Если двигатель не запускается через 5 секунд, подождите несколько минут, прежде чем повторить попытку запуска.
- Если двигатель по-прежнему не запускается, может потребоваться регулировка или ремонт. Рекомендуем обратиться в авторизованный сервисный центр BYD.



温馨提示

注意: важное замечание

- Если после нескольких попыток запуска двигателя на приборной панели отображается сообщение «Запуск двигателя не удался, пожалуйста, перейдите в безопасное место для проверки», не рекомендуется предпринимать дальнейшие попытки запуска. Это может привести к перегреву двигателя BSG и системы электропроводки.

如果在驾驶中发动机熄火

Если двигатель заглох во время движения

- Медленно снизьте скорость, сохраняя прямой курс. Осторожно съезжайте с дороги в безопасное место.
- Включите аварийные огни.
- Попытайтесь запустить двигатель еще раз.

如果发动机过热

Если двигатель перегревается

Если загорается предупреждающий индикатор температуры охлаждающей жидкости двигателя, вы чувствуете потерю мощности или слышите громкие стуки или «хлопки», возможно, двигатель перегрелся. Выполните следующие действия:

1. Безопасно уведите автомобиль с оживленной дороги и остановитесь в безопасном месте. Выключите ~~двигатель~~ аварийные огни, задействуйте электронный стояночный тормоз и нажмите кнопку переключения передач << P >>. Если кондиционер включен, выключите его. Затем, в соответствии с правилами, установите предупреждающий треугольник в соответствующем месте позади автомобиля.



生效日期

汽车工程研究院

2021-12-23

2. Если загорелся индикатор «Высокая температура охлаждающей жидкости двигателя», немедленно прекратите работу двигателя. Если в моторном отсеке слышен шипящий звук и наблюдается разбрызгивание охлаждающей жидкости, дождитесь рассеивания паров, прежде чем открывать капот. При отсутствии разбрызгивания охлаждающей жидкости проверьте, работал ли вентилятор охлаждения до и после остановки двигателя. Если нет, выключите зажигание.

**温馨提示**
重要提示

● Во избежание травм держите капот закрытым до тех пор, пока не прекратится утечка охлаждающей жидкости. Утечка охлаждающей жидкости указывает на высокое давление.

3. Осмотрите радиатор, шланги и нижнюю часть автомобиля на предмет видимых утечек охлаждающей жидкости.

**警告**
警告

● Во время работы двигателя держите руки и одежду подальше от вращающегося вентилятора и приводного ремня двигателя.

4. В случае утечки охлаждающей жидкости немедленно заглушите двигатель и обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр BYD.
5. Если видимых утечек нет, проверьте резервуар охлаждающей жидкости. Если уровень охлаждающей жидкости низкий, убедитесь, что двигатель остыл до нормальной рабочей температуры, прежде чем открывать крышку резервуара. При работающем двигателе долейте жидкость в резервуар до верхней отметки, закрепите крышку и 2-3 раза включите высокоскоростной цикл охлаждения двигателя (без кондиционера, чтобы вентилятор включился). Как только температура охлаждающей жидкости двигателя вернется к норме, повторно проверьте уровень охлаждающей жидкости в резервуаре. При необходимости долейте жидкость до соответствующей отметки. Значительная потеря охлаждающей жидкости указывает на утечку в системе; немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр BYD для проверки.

**警告**
警告

● Двигатель и радиатор нагреты до высокой температуры. Ни в коем случае не открывайте крышку расширительного бачка, так как из него может вырваться пар и жидкость высокой температуры, что может привести к серьезным травмам.

При остановке автомобиля избегайте длительного использования системы кондиционирования воздуха, так как это может привести к чрезмерно высоким оборотам двигателя, что может стать причиной аварии или перегрева двигателя, приводящего к возгоранию.

	生效日期
汽车工程研究院	2021-12-23

如果车辆需要拖曳

Если автомобиль требует буксировки

Если требуется буксировка, рекомендуется обратиться к официальному дилеру BYD или профессиональному поставщику услуг буксировки, либо обратиться за помощью в организацию, предоставляющую услуги помощи на дорогах.



警告

● Не позволяйте другим транспортным средствам буксировать ваш автомобиль, используя только трос или цепь.

Распространенные методы буксировки:

■ Перевозка на платформе

- Оператор загружает автомобиль на грузовик, что является оптимальным способом транспортировки вашего автомобиля.

牵引钩

Буксировочный крюк

- Крышка буксировочного крюка автомобиля находится в правом нижнем углу передней решетки, как показано на рисунке.
- Чтобы открыть крышку буксировочного крюка, выполните следующие действия: с помощью плоской отвертки и лома аккуратно приподнимите крышку в месте выемки. Крышка буксировочного крюка откроется.



BYDST07002



温馨提示

- Не рекомендуется буксировать автомобили с помощью буксировочного крюка. Рекомендуется обратиться к профессиональной службе буксировки или в организацию по оказанию помощи на дорогах.
- Используйте только буксировочный крюк, поставляемый вместе с автомобилем, так как использование любого другого крюка может привести к повреждению. Не буксируйте автомобиль сзади, когда все четыре колеса находятся на земле, так как это может повредить ваш автомобиль.



生效日期

汽车工程研究院

2021-12-23

如果轮胎漏气

- Постепенно снизьте скорость и держитесь прямого курса. Сдвиньте автомобиль с дороги в безопасное место, подальше от интенсивного движения. Не останавливайтесь на разделительной полосе автомагистрали. Паркуйтесь на твердой, ровной поверхности.
- Включите электронный стояночный тормоз и нажмите кнопку «Р».
- Отключите электрическую систему автомобиля и включите аварийные огни.
- Все пассажиры должны выйти из автомобиля и перейти в безопасное место, подальше от интенсивного движения.
- Зафиксируйте автомобиль от скатывания, поместив под колеса, расположенные по диагонали от спущенного колеса, клинья.

注意

- Не продолжайте движение с спущенной шиной, даже на короткое расстояние, так как это приведет к непоправимому повреждению шины.

Инструменты автомобиля

Автомобильные инструменты хранятся в ящике для инструментов под крышкой багажника. В комплект инструментов входят предупреждающий треугольник, буксировочный крюк, инструмент для снятия колпачков колесных гаек, комплект для ремонта шин и зарядный кабель.

温馨提示

Обратите внимание

- В экстренной ситуации, когда вам необходимо самостоятельно отремонтировать автомобиль, вы должны быть знакомы с использованием предоставленных инструментов и местами их хранения.

	生效日期
汽车工程研究院	2021-12-23

Установите предупреждающий треугольник
放置三角警告牌



温馨提示

重要提醒

● При остановке для ремонта автомобиля на общественной дороге не забудьте установить треугольный предупреждающий знак красной стороной в направлении движения транспорта, примерно в 100–200 метрах за автомобилем. Это предупредит следующие за вами автомобили о потенциальной опасности. После завершения ремонта заберите предупреждающий знак для дальнейшего использования.

Предупреждающий треугольник служит для предупреждения следующих за вами автомобилей, предотвращая столкновения с неподвижными или ремонтируемыми автомобилями впереди из-за превышения скорости или запоздалого торможения.

Способ использования предупреждающего треугольника:

1. Извлеките треугольник из упаковки.
2. Соберите треугольник в закрытую треугольную форму.
3. Освободите опорный кронштейн треугольного предупреждающего знака; рабочее состояние показано на рисунке.



Использование ремкомплекта для шин 使用补胎器

Комплект для ремонта шин можно использовать для заделывания небольших порезов, особенно в протекторе. Использование комплекта для ремонта является лишь экстренным решением, позволяющим доехать до ближайшего ремонтного центра. Даже если шина не теряет воздух, ее следует использовать только для коротких поездок в экстренных ситуациях.

Ремонтный комплект для шин находится в багажнике; для доступа к нему снимите внутреннюю панель.

- Ремонтный комплект для шин состоит из: клеенасоса для накачивания, наклейку с указанием максимально допустимой скорости и инструкцию по эксплуатации.



	生效日期
汽车工程研究院	2021-12-23



警告

- Комплект для ремонта шин подходит только для устранения незначительных повреждений шин. Не используйте комплект для ремонта, если повреждено колесо.
- Жидкость для ремонта шин является легковоспламеняющейся и вредной для здоровья; во время использования строго запрещается открытое пламя и курение. Избегайте попадания на кожу, в глаза и на одежду. Храните в недоступном для детей месте и не вдыхайте пары.

如果接触到补胎液时

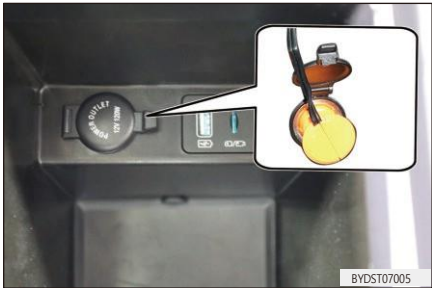
- Если герметик для шин попал на кожу или в глаза, немедленно промойте пораженный участок большим количеством чистой воды.
- Немедленно смените загрязненную одежду.
- При появлении аллергической реакции немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Если герметик для шин был проглочен, немедленно прополощите рот большим количеством воды и выпейте много воды. Не вызывайте рвоту. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.

补胎器使用方法

Инструкции по использованию ремонта шин

■ Подробные инструкции по использованию см. на этикетке насоса для накачивания.

■ Если насосу требуется источник питания, подключите шнур питания к 12-вольному разъему автомобиля, запустите двигатель и включите насос. Герметик для шин будет подаваться в шину через шланг насоса вместе со сжатым воздухом.



	生效日期
汽车工程研究院	2021-12-23

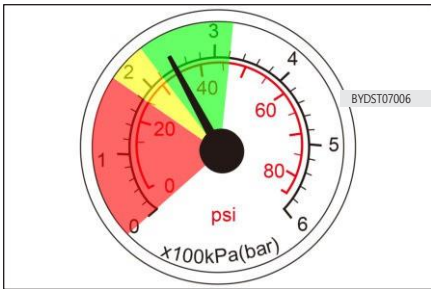
温馨提示
Important reminder

- 在连接 12-伏特电源时，请确保空气泵开关处于“关闭”位置。
- 空气泵只能运行不超过 10 分钟。
- 使用 12-伏特电源时，电压不得超过额定电压 12V，功率不得超过额定功率 120W，否则可能会带来安全隐患。
- 启动汽车时，请确保汽车在通风良好或打开车窗的地方（例如，在建筑物内）。由于发动机在非通风或通风不良的环境中运行可能会导致窒息。



● 请随时检查空气泵的压力。

- 如果胎压未达到 180 kPa（红色区域），请在 10 分钟内关闭空气泵，并联系 BYD 授权服务中心。
- 如果胎压在 180 kPa 至 320 kPa 之间（黄色和绿色区域），请立即拆卸轮胎，并在 1 分钟内行驶不超过 10 公里，以便液体能均匀分布在轮胎上。



● 请查看仪表盘上的胎压显示。

BYDST07007

- 如果胎压超过 220 kPa，请降低速度至 80 km/h 以下，并前往最近的维修站。
- 如果胎压在 130 kPa 至 220 kPa 之间，请重复充气操作，并随时检查胎压。
- 如果胎压未达到 130 kPa，建议联系授权服务中心。

	生效日期
汽车工程研究院	2021-12-23

 温馨提醒

- 使用补胎套装对受损轮胎进行修补只是应急方法，请尽快前往专业维修中心更换轮胎。建议联系授权服务网络中心 BYD，并告知技术人员轮胎内有密封胶。
- 避免急加速和高速转弯。
- 请遵守最高车速 80 km/h。如果行驶过程中汽车出现强烈振动、操控不稳或异常噪音，请立即停止行驶。
- 当密封胶的使用寿命快到期时（具体日期请参见密封胶罐上的标签），请更换新的密封胶。
- 使用补胎套装修补轮胎后，建议在授权服务网络中心 BYD 购买新的密封胶。

	生效日期
汽车工程研究院	2021-12-23



生效日期

汽车工程研究院

2021-12-23

整车参数

технические характеристики автомобиля

产品型号名称		BYD6490 ST6HEV3	BYD6490 ST6HEV4	BYD6490 ST6HEV5
外形尺寸 (mm)	长*宽*高 Длина × ширина × высота	4870 × 1950 × 1725		
轴距 (mm)	前*后	*		
质量参数 (kg)	轴距 (mm)	Высота		
	Колесная база (mm)	Передняя * Задняя		1650*1630
	整备质量	2820		
	Колесная база (mm)	前轴		2250
	Снаряженная масса	2390		1180
	Нагрузка Передняя ось на ось	1270		
	Задняя ось	1120		1070
	Максимально допустимая полная масса			2995 2855
	Нагрузка на переднюю ось	1400		1320
	Задняя ось	1595		1535
轮胎	胎压 (kPa)	265/40 R22		245/45 R20
	Шины	260		
车轮动平衡要求 (g)		<10		
Развал передних колес		-0,48°±0,75°		
车轮定位	前轮前束	0±2 мм		
	Наклоны передних колес	11,13°±0,75°		
转向主销后倾角	Угол	2,78° ± 0,75°		
	Развал задних колес	-0,75° ± 0,75°		
后轮前束		3±2 мм		
制动踏板自由行程 (mm)		≤5		
Свободный ход педали тормоза (mm)		23/22		22/20
前悬/后悬 (mm)		985/1065		
Передний свес / задний свес (mm)		5/7		
HEV 最大爬坡度 (%)		55		
HEV 最大爬坡度 (%)		50		
Максимальный уклон EV (%)				



生效日期

汽车工程研究院

2021-12-23

产品型号名称	BYD6490 ST6HEV3	BYD6490 ST6HEV4	BYD6490 ST6HEV5
Тормозная 制 动 摩 擦 副 (mm)	Толщина материала передних тормозных колодок: 2-12,5 (базовая комплектация)		
	2,75-9,85 (средняя и высокая спецификация)		
	Толщина материала задних тормозных колодок: 2-11,1 мм		
	Передние тормозные диски: 26-28 мм (базовая комплектация)		
最大设计车速 (km/h)	28-30 (средний и высокий уровень)		
	40/8127/47		
驱动电机额定功率/转速 (kW/rpm)	40/8127/47		
最大扭矩 (N·m/rpm)	135		
驱动电机峰值功率 / 转速 (kW/rpm)	Передний:	Передний:	180/15000/330
	Задний:	Задняя:	
动力电池	33	кобальт-	33
	33		
发动机	BYD487ZQB		
	Прямой впрыск, рядный четырехцилиндровый, четырехтактный, искровое зажигание, водяное охлаждение, двойной расположенный сверху распределительный вал		
排量 (ml)	141/5500		
发动机额定功率 (kW/rpm)	141/5500		
发动机最大净功率 (kW/rpm)	128/5500		
最大扭矩 (N·m/rpm)	320/1500-4000		
综合工况油耗 (l/100km)	1,8	China VI 1,5	1,8
排放标准	Польдифпривос		
驱动型式	Польдифпривос		